

感受宁波人文与自然之美

作者: Georgia Spiliopoulos

Ningbo has been home for us these past seven months. My husband and I arrived at the Nottingham University campus in mid-October, leaving North Yorkshire, England, behind us.

Before arriving, we are looking forward to our stay in Ningbo. We expect to explore this corner of China and immerse ourselves in the way of life here! Having never travelled to China before, we have experienced

many things for the first time, especially as we didn't speak any Chinese before arriving. We have discovered kindness and have been welcomed! People have been offering their assistance with warm smiles, even if our only Chinese words when first arriving were 'N? h? o' and 'Xièxie'. Fast forward seven months, we are slowly but surely becoming more familiar with the city, the culture and the language.

I had yet to see the centre of

Ningbo and one of the first places I visited was Moon Lake. After hearing how beautiful it is and how it captures something of 'old' China, with its natural beauty and more traditional wooden structures, the decision had been made.

As for Moon Lake, it was breath-taking in its beauty. The sun was shining on the waters so brightly, young families and older couples were taking a stroll, while small, colourful

boats were dotted all around the lake. Following the loud music, we were surprised to find a large platform with older couples dancing gracefully to a waltz. The scenes of tranquil waters and willows casting shadows delicately are imprinted in my memory. Every turn revealed another aspect of Moon Lake's allure.

Since then, I have travelled in and outside Ningbo with Chinese and other foreign friends to experience cultural and natural

beauty of the city - such as Yinzhou Park and Dongqian Lake, small villages such as Yan village, Tangxi village and Sha village - and architecture and leisure facilities - such as Tianyi Square, Tianfeng Pagoda, Drum Tower and Laowaitan.

I am planning to purchase a bus card and familiarize myself with the many different bus routes. Tianyi Library still escapes me and I have only had a taste of the beauties of Dongqian Lake. I

will continue to use my survival Chinese and my map addressed in both Pinyin and Chinese characters to travel. One day I might be able to go around more confidently and might even be able to read signs and pronounce them correctly. But, as I mentioned, whenever I'm stuck, people are so patient and helpful that any trials and tribulations become mere, short-lived, inconveniences, and potentially even turn into small 'triumphs'.

译文

2014年10月中旬,我和丈夫离开英国的北约克郡来到宁波诺丁汉大学,在过去的7个月里宁波成了我们的新家。

在来宁波之前,我们对这里的生活充满期待,希望通过文化融入的方式来探索中国。我们不会讲中文,也没有来过中国,在这里我们经历了许多人生的“第一次”。我们感受到了宁波人民的热情和好客,哪怕是一句简单的“你好”和“谢谢”,大家都会微笑着来帮助我们。7个月的时间匆匆流逝,我们对这座城市和宁波的语言和文化有了更加清晰的认识。

我第一次参观月湖,那时我还没有去过宁波市中心。

当听说月湖之美代表着自然之美与木质建筑之美融合一体的传统中国文化时,我们便欣然决定前往参观。

月湖的美确实名不虚传,阳光撒在湖面上闪烁着耀眼的波光,年轻的一家子和长者湖畔信步,湖的四周边缘着色彩各异的小船。伴随着悠扬的音乐,我们发现一群老者正在跳广场舞。平静的湖面上倒映着优美的柳树,这些美景都深深地铭记在我的脑海里。人在月湖,每一次的转身都能感受到一种别样的魅力。

此后,我还与中外友人参观过宁波及周边的其他景点,感受了这座城市的人文与自然之美,比如鄞州公园、东钱

湖和一些小的村庄,包括堰村、塘溪和沙村,还有一些建筑和娱乐设施,如天一广场、天封塔、鼓楼和老外滩。

我计划买一张公交卡并熟悉不同的交通路线。公交之旅将让我能更好地认识这座城市。天一阁的印象或许淡忘,东钱湖的美却让人流连忘返。我将会继续用我蹩脚的汉语和标注着拼音和字母的地图旅行。有一天,我将能够更自信地四处闲逛,甚至能正确地读出指示牌。然而,就如我所说,无论何时,只要我遇到困难,人们总是会耐心地帮助我,于是,那些挑战变得微不足道,那些不便也将成为记忆中的喜悦。 翻译 袁燕梦

浙江省宁波市中级人民法院网络司法拍卖公告

2015年6月15日至2015年7月1日在浙江省宁波市中级人民法院淘宝网司法拍卖平台上新增以下涉案财产网络司法拍卖(仅刊登上周新增的第一次拍卖及司法变卖案件),更多拍卖案件标的情况

及拍卖具体事宜,请登录浙江省宁波市中级人民法院淘宝网司法拍卖网络平台查看(网址为http://sf.taobao.com)。

本公告同步在宁波市中级人民法院官方微信(微信号:nbszjrmfy)上公布。

法院咨询电话:87848168; 监督电话:87848047。

法院网络司法拍卖未委托任何机构和个人,有关网拍事宜请直接与法院联系。

浙江省宁波市中级人民法院 2015年6月15日

- 拍卖标的: 1.慈溪市掌起镇打火机工业园区房产(起拍价1560万元,慈溪法院); 2.浙BBR197小型轿车(第一次重新拍卖,慈溪法院); 3.慈溪市庵东镇桥南村三间三层楼房东首二间三层楼(起拍价25万元,慈溪法院); 4.浙BJR026丰田牌TV7250S4SP小型轿车(起拍价8万元,慈溪法院); 5.浙BKW573东风牌普通货车(起拍价3万元,慈溪法院); 6.慈溪市崇寿镇六塘村工业房产(起拍价2300万元,慈溪法院); 7.慈溪市白沙路**针织厂所有的一批动产(慈溪法院); 8.慈溪市浒山街道新都汇商务中心3幢1205室房产(慈溪法院); 9.慈溪市浒山街道新都汇商务中心3幢1204室房产(起拍价30万元,慈溪法院);

浙江省宁波市中级人民法院淘宝网司法拍卖网络平台及网址: http://sf.taobao.com

- 10. 慈溪市周巷镇小安十丁潭村三间楼房中靠西边一间房产(起拍价11万元,慈溪法院); 11. 慈溪市慈东滨海区(香山路168号)房产(起拍价1200万元,慈溪法院); 12. 慈溪市浒山街道古塘秋月1102室房产(起拍价195万元,慈溪法院); 13. 慈溪市浒山街道后二房路226弄6号203室住宅及室内物品(起拍价82万元,慈溪法院); 14. 慈溪市观海卫镇城隍庙村海卫家园14号楼101室房产(起拍价55万元,慈溪法院); 15. 慈溪市浒山街道二房村的一宗工业国有建设用地使用权(起拍价300万元,慈溪法院); 16. 宁波市北仑区新碶东河路560号1幢5楼520室房产(起拍价25.23万元,慈溪法院); 17. 宁波市海曙区新芝路63弄39号63、65、67号商业用房(起拍价1935.5万元,慈溪法院); 18. 宁波市海曙区周江岸路97弄51号(1-1)、(1-4)、(2-1)、(2-4)商业用房(起拍价222.94万元,慈溪法院); 19. 宁波市北仑区新碶东河路560号1幢5楼524室房产(起拍价38.86万元,慈溪法院); 20. 宁波市北仑区新碶东河路560号1幢5楼527室房产(起拍价24.26万元,慈溪法院); 21. 宁波市北仑区新碶东河路560号1幢5楼526室房产(起拍价21.67万元,慈溪法院); 22. 宁波市北仑区新碶东河路560号1幢5楼525室房产(起拍价31.18万元,慈溪法院); 23. 宁波市鄞州区石碶街道塘西村轻纺城商务楼3-3.3-4、3-5.3-6等18套商业房产(起拍价5647万元,慈溪法院); 24. 慈溪市庵东镇振东村工业房产及变压器(起拍价680万元,慈溪法院); 25. 浙B823BR名爵牌CSA7151AC小型轿车(起拍价7万元,慈溪法院); 26. 浙B4618K江铃全顺牌JX5047XXYD-M轻型封闭货车(起拍价4.2万元,慈溪法院); 27. 浙BRP831江铃牌JX1040TGA23轻型普通货车(起拍价2.9万元,慈溪法院); 28. 慈溪市古塘街道香格里拉国际广场1幢1206室房产(含室内固定装修及<-2-66>地下室车位,起拍价260万元,江东法院); 29. 宁波市鄞州区高桥镇新联村工业房产(起拍价3415万元,江东法院);

- 50. 宁波市海曙区迎春街38弄<1-41>车位(起拍价17万元,海曙法院); 51. 宁波市江东区百丈路168号(4-56)办公房产(起拍价60万元,海曙法院); 52. 宁波市鄞州区下应街道春江花城小区D1幢121号1109室房产(起拍价194万元,海曙法院); 53. 宁波市海曙区南郊路115号408室房产(起拍价110万元,海曙法院); 54. 宁波市江东区贺丞路188弄20号205室房产(起拍价150万元,海曙法院); 55. 宁波市鄞州区海菜路268弄6幢12号601室房产(起拍价126万元,海曙法院); 56. 海盐县桃源街道建设村房产(起拍价142万元,海曙法院); 57. 宁波市江东区百丈东路819弄46号703室房产(起拍价84万元,海曙法院); 58. 宁波市海曙区银润豪景商务广场61号5-1房产(起拍价80万元,海曙法院); 59. 上海市杨浦区政和路999弄33号302室房产(起拍价383万元,海曙法院); 60. 浙BM4898奥迪牌轿车(起拍价4万元,余姚法院); 61. 余姚市城区阳明西路25号(B027)房产(起拍价

- 30. 杭州市西湖区3区翠苑新村一区40幢1单元301室房产(起拍价85万元,江东法院); 31. 浙B11T11型号WBALM110小型轿车(起拍价19万元,江东法院); 32. 宁波市鄞州区集士港镇香榭岛1号楼C座房产(起拍价250万元,江北法院); 33. 宁波市江东区江东南路39号2902室房产(起拍价784万元,江北法院); 34. 宁波市鄞州区下应街道环城南路东段1678号614-620室七套商业房产(起拍价200万元,江北法院); 35. 宁海县桃源街道竹泉路23号土地使用权及地上建筑物(起拍价2477万元,宁海法院); 36. 平湖市钟埭街道兴平路66号房产(起拍价86万元,宁海法院); 37. 象山县泗洲头镇兴洲路35号房产(第一次重新拍卖,象山法院); 38. 宁波市象山县鹤浦镇兴南路8号房产(起拍价94万元,镇海法院); 39. 宁波市象山县丹东街道龙泽名园211号别墅(起拍价278万元,镇海法院); 40. 宁波市镇海区骆驼街道镇骆西路701号工业房产及动产(起拍价1048万元,镇海法院); 41. 放置于宁波市镇海区蛟川街道俞范村河周路201号3幢厂房内的一批动产(起拍价10.5万元,镇海法院); 42. 慈溪市龙山镇东渡村房产及附属物(司法变卖,慈溪法院); 43. 宁波**儿童用品有限公司所有的一批动产(司法变卖,起拍价110万元,慈溪法院); 44. 慈溪市掌起镇五姓点村房产(起拍价694万元,慈溪法院); 45. 余姚市城区最良新村A区16幢306室房产(起拍价96万元,余姚法院); 46. 余姚市城区最良新村B区6幢103室房产(起拍价92万元,江东法院); 47. 余姚市城区四明公寓9幢104室房产(起拍价114万元,江东法院); 48. 宁波市江东区王隘路47弄21号101室房产(起拍价139万元,江东法院); 49. 处置车式工业电阻炉1台、链条式悬挂干燥线2条等一批动产(司法变卖,起拍价114万元,象山法院);

- 72. 象山县石浦镇渔港小区1号楼603室房产(司法变卖,象山法院); 73. 宁波市江北区颐和最名苑26幢161号309室房产(起拍价112万元,江东法院); 74. 宁波市鄞州区下应街道康城阳光馆12幢房产(起拍价455万元,江东法院); 75. 宁波市中山路1379弄3号805室房产(起拍价208万元,江东法院); 76. 余姚市余姚镇塑料城3-20号房产(起拍价79万元,余姚法院); 77. 奉化市阳光茗都28套房产及193套车库(奉化法院); 78. 宁波市北仑区新碶凤凰家园3幢汽01汽车库(起拍价6.16万元,北仑法院); 79. 宁波市北仑区白峰水产冷冻厂所有位于宁波市北仑区白峰镇司沿村沿亭袁家38号的房产(包含无证建筑)土地使用权、沿亭冷库码头的海域使用权及该厂内的动产(起拍价235万元,北仑法院); 80. 宁波市鄞州区中河街道天童北路1127号305室(起拍价3618.2万元,北仑法院); 81. 宁波市鄞州区中河街道天童北路1131号(起拍价